اسئلة واجوبة

س سألنا من زحلة احد كهنتها الافاضل ما هو سبب اختلاف العدد تلاميذ الرب في آيتي لوقا (١٠ : ١ و١٧) حيث ورد في ترجمة الآباء اليسوعيين انهم كانوا ٧٢ وفي النسخ الثانية في الكنائس الشرقيّة انّ عددهم كان ٧٠ ؟

عدد تلاميذ الرب

ج انّ نسخ الاناجيل القديمة قد اختلفت في ضبط هذا العدد . فمن النسخ اليونانيّة (وفيها كُتب الجيل لوقا) ما يذكر ٧٠ تلميذاً ومنها ما يذكر ٧٢ . وكذلك لا تتّفق الترجمات السريانيّة واللاتينيّة والحبشيّة والارمنيّة فبعضها يروي العدد الاوّل وبعضها الثاني . على ان الرجيح بان العدد الاصلي كان ٧٠ كما يظهر من اقدم النسخ اليونانيّة . اما تعليل هذا الاختلاف فمبنيّ على اختلاف سابق في عدد الشيوخ الذين اقامهم موسى الكليم أكانوا ٧٠ او ٧٢ حسبما يضاف اليهم ألداد ومَيداد (سفر العدد ١١ : ١٦ ,٢٥ ,٢٧) . ويُرى مثل هذا الاختلاف في عدد امم الارض المذكورة في سفر التكوين (ف ١٠) فالنسخة العبرانية لا توافق اليونانيّة في العدد فالواحدة تروي ٧٠ والاخرى ٧٢ . ومثل ذلك ايضاً عدد مجمع اليهود الملّي الاعلى قلم يَعلَم المفسرون اكان عددهم ٧٠ مع المقدَّم عليهم او دونهُ . وما يزيد الامر ارتباكاً ان العددين كليهما من الاعداد الرمزيّة المقدسة فامكن النسّاخ ان يتّخذوا الواحد بدلاً عن الاخر . وكذا جرى في السبعين تلميذاً فضمّهم البعض ٧٢ وجرت عليهِ النُسَخ . ولعلّهم زادوا اثنين ليكون لكل رسول ٦ تلامذة واذا ضربت ٦ بعدد ١٢ حصل ٧٢ . وكان القدماء في رواية الاعداد يلحظون في الغالب عددها الرمزيّ فيروونهُ بالتقريب . كما ترى في الانجيل بعد قيامة الربّ ذكر « الاثني عشر » مع انهم لم يكونوا الّا ١١ بعد موت يوداس ومثلهُ قولنا في ١٢ سبط يوذا مع انّ الاسباط في الحقيقة ١٣ لانّ سبط يوسف انقسم الى قسمين افرام ومنسّى الاب ا . دوران

س . سالنا من عشيت احد معلّميها هل يمكن ان يكون التنوم طيباً؟ وان امكن ان يكون طيباً افيجوز استعماله ؟ وحتى جاز فكيف يلزم ان يباشر واي وقت ولأيّة غاية ؟

التنوم أيكون طيباً وهل يجوز استعمالهُ

ج ترى الجواب على هذا السؤال في مقالة افردها لهذا الموضوع حضرة الاب لويس رنوقال في السنة السابعة للمشرق (ص ١١٣١ — ١١٣٨) ل . ش